



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

57. aastakäik

3. november 2014

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2014/C 388/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i>	1
---------------	---	---

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2014/C 388/02	Kohtuasi C-379/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Gerechtshof Den Haag (Madalmaad) 7. augustil 2014 – TOP Logistics BV, Van Caem International BV versus Bacardi & Co. Ltd, Bacardi International Ltd	2
2014/C 388/03	Kohtuasi C-381/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de lo Mercantil n° 9 de Barcelona (Hispaania) 11. augustil 2014 – Jorge Sales Sinués versus Caixabank S.A.	3
2014/C 388/04	Kohtuasi C-384/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona (Hispaania) 11. augustil 2014 – Alta Realitat S.L. versus Erlock Films ja Ulrich Thomsen.	3
2014/C 388/05	Kohtuasi C-385/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado Mercantil n° 9 de Barcelona (Hispaania) 12. augustil 2014 – Youssouf Drame Ba versus Catalunya Caixa S.A.	4

2014/C 388/06	Kohtuasi C-396/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Klagenævnet for Udbud (Taani) 20. augustil 2014 – MT Højgaard A/S ja Züblin A/S versus Banedanmark	5
2014/C 388/07	Kohtuasi C-415/14 P: Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, S.A., ja José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A. 2. septembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 26. juuni 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-564/10: Quimitécnica.com ja de Mello versus komisjon	5
Üldkohus		
2014/C 388/08	Liidetud kohtuasjad T-196/11 ja T-542/12: Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Aliaksei Mikhailchanka versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite ja majandusressursse külmutamine — Liidu territooriumile sisenemise ja selle läbimisega seotud piirangud — Hageja nime asjaomaste isikute nimekirja kandmine ja seal hoidmine — Ajakirjanik — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Osaline vastuvõetamatus — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Hindamisviga)	8
2014/C 388/09	Kohtuasi T-646/11: Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Ipatau versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piirangud — Rahaliste vahendite ja majandusressurside külmutamine — Liidu territooriumile sisenemine ja selle läbimine — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Kaalutusviga).	9
2014/C 388/10	Kohtuasi T-168/12: Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Georgias jt versus nõukogu ja komisjon (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste vastu võetud piiravad meetmed seoses olukorraga Zimbabwes — Rahaliste vahendite külmutamine — Lepinguväline vastutus — Põhjuslik seos — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Ilmne hindamisviga — Põhjendamiskohustus)	10
2014/C 388/11	Kohtuasi T-195/12: Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Nuna International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Nanu-Nana Joachim Hoepf (nuna) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause menetlus — Ühenduse kujutismärgi nuna taotlus — Varasemad ühenduse sõnamärgid NAN ja NANU-NANA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Kaupade sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))	10
2014/C 388/12	Kohtuasi T-262/12: Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Central Bank of Iran versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed eesmärgiga tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Tühistamishagi — Pooleliolevad kohtuasjad — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused)	11
2014/C 388/13	Kohtuasi T-317/12: Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Holcim (Romania) versus komisjon (Lepinguväline vastutus — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Süüline vastutus — Komisjoni keeldumine avaldada teavet ja keelata kõik tehingud väidetavalt varastatud saastekvootidega — Üksikisikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Mittesüüline vastutus)	12
2014/C 388/14	Kohtuasi T-493/12: Üldkohtu 24. septembri 2014. aasta otsus – Sanofi versus Siseturu Ühtlustamise Amet – GP Pharm (GEPRAL) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Sõnamärk GEPRAL — Varasem rahvusvaheline sõnamärk DELPRAL — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))	12

2014/C 388/15	Kohtuasi T-11/13: Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Tegometall International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Irega (MEGO) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk MEGO — Suhteline keeldumispõhjus — Varasem vastulausemenetlus — Otsuse seadusjõu puudumine).	13
2014/C 388/16	Kohtuasi T-90/13: Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Herdade de S. Tiago II versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Polo/Lauren (V) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi V taotlus — Polomängija kujutisest koosnev varasem ühenduse, siseriiklik ja Beneluxi kujutismärk — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)	14
2014/C 388/17	Kohtuasi T-265/13: Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Polo/Lauren versus Siseturu Ühtlustamise Amet – FreshSide (Jalgrattal istuva vasarat hoidva poisi kujutis) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Jalgrattal istuvat ja vasarat hoidvat poissi kujutava kujutismärgi taotlus — Polomängijat kujutavad varasem ühenduse ja varasem siseriiklik kujutismärk — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5).	14
2014/C 388/18	Kohtuasi T-267/13: Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Gaffashion (BAUSS) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BAUSS taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk BASS3TRES — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosuse puudumine)	15
2014/C 388/19	Kohtuasi T-341/13: Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Groupe Léa Nature versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Debonair Trading Internacional (SO'BiO étic) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi SO'BiO étic taotlus — Varasemad ühenduse ja varasemad siseriiklikud sõnamärgid SO...? — Suhteline keeldumispõhju — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja lõige 5 — Varasema kaubamärgi tegelikult kasutusele võtmata jätmine — Määruse nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3).	16
2014/C 388/20	Kohtuasi T-348/11: Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Kadhaf Al Dam versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Piiravad meetmed seoses olukorraga Liibüas — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Põhjendamiskohustus — Ilmne kaalutusviga — Tühistamise tagajärgede muutumine ajas — Lepinguväline vastutus).	16
2014/C 388/21	Kohtuasi T-511/14: 2. juulil 2014 esitatud hagi – Novartis Europharm versus komisjon	17
2014/C 388/22	Kohtuasi T-559/14: 28. juulil 2014 esitatud hagi – Ackermann Saatzucht jt versus parlament ja nõukogu	18
2014/C 388/23	Kohtuasi T-560/14: 28. juulil 2014 esitatud hagi – ABZ Aardbeien Uit Zaad Holding jt versus parlament ja nõukogu	19
2014/C 388/24	Kohtuasi T-636/14: 27. augustil 2014 esitatud hagi – Itaalia versus komisjon	20
2014/C 388/25	Kohtuasi T-644/14: 30. augustil 2014 esitatud hagi – ADR Center versus komisjon	21
2014/C 388/26	Kohtuasi T-654/14: 8. septembril 2014 esitatud hagi – Revolution versus Siseturu Ühtlustamise Amet (REVOLUTION)	21
2014/C 388/27	Kohtuasi T-656/14: 11. septembril 2014 esitatud hagi – Peri versus Siseturu Ühtlustamise Amet (raketise luku kujutis)	22
2014/C 388/28	Kohtuasi T-659/14: 15. septembril 2014 esitatud hagi – Instituto dos vinhos do Douro e do Porto versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Bruichladdich Distillery (PORT CARLOTTE).	23

2014/C 388/29	Kohtuasi T-674/14: 19. septembril 2014 esitatud hagi – SEA versus komisjon	23
2014/C 388/30	Kohtuasi T-675/14: 22. septembril 2014 esitatud hagi – Hispaania versus komisjon	24
2014/C 388/31	Kohtuasi T-676/14: 22. septembril 2014 esitatud hagi – Hispaania Kuningriik versus komisjon	25
2014/C 388/32	Kohtuasi T-688/14: 19. septembril 2014 esitatud hagi – Airport Handling versus komisjon	26
Avaliku Teenistuse Kohus		
2014/C 388/33	Kohtuasi F-54/14: 17. juunil 2014 esitatud hagi – ZZ versus parlament	28
2014/C 388/34	Kohtuasi F-70/14: 22. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ ja ZZ versus komisjon	28
2014/C 388/35	Kohtuasi F-71/14: 22. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ versus Euroopa välisteenistus	29
2014/C 388/36	Kohtuasi F-72/14: 23. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon	29
2014/C 388/37	Kohtuasi F-74/14: 25. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon	30
2014/C 388/38	Kohtuasi F-76/14: 7. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon	30
2014/C 388/39	Kohtuasi F-78/14: 7. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ jt versus Euroopa välisteenistus	31
2014/C 388/40	Kohtuasi F-79/14: 7. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus parlament.	31
2014/C 388/41	Kohtuasi F-81/14: 14. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus Regioonide Komitee	32
2014/C 388/42	Kohtuasi F-82/14: 15. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus Euroopa Komisjon	32
2014/C 388/43	Kohtuasi F-86/14: 1. septembril 2014 esitatud hagi – ZZ jt versus Euroopa Komisjon.	33

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas

(2014/C 388/01)

Viimane väljaanne

ELT C 380, 27.10.2014

Eelmised väljaanded

ELT C 372, 20.10.2014

ELT C 361, 13.10.2014

ELT C 351, 6.10.2014

ELT C 339, 29.9.2014

ELT C 329, 22.9.2014

ELT C 315, 15.9.2014

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud *Gerechtshof Den Haag (Madalmaad)* 7. augustil 2014 – *TOP Logistics BV, Van Caem International BV versus Bacardi & Co. Ltd, Bacardi International Ltd*

(Kohtuasi C-379/14)

(2014/C 388/02)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechtshof Den Haag

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: TOP Logistics BV, Van Caem International BV

Vastustajad: Bacardi & Co. Ltd, Bacardi International Ltd

Eelotsuse küsimused

1. Kas väljastpoolt Euroopa Majanduspiirkonda (edaspidi „EMP”) pärinevat kaupa, mis on käesoleva kohtuasja asjaoludel pärast selle viimist EMP territooriumile (mida ei ole teinud kaubamärgi omanik või mida ei ole tehtud tema loal) suunatud teatavas Euroopa Liidu liikmesriigis välistransiidi- või tolliladustamisprotseduurile (ühenduse tolliseadustiku tähenduses: määrus (EMÜ) nr 2913/92⁽¹⁾ (varasem) ja määrus (EÜ) nr 450/2008⁽²⁾) ja millele seejärel kohaldatakse aktsiisi peatamise korda, tuleb pidada direktiivi 89/104/EMÜ⁽³⁾ (nüüd direktiiv 2008/95/EÜ⁽⁴⁾) artikli 5 lõike 3 punkti c tähenduses impordituks, mistõttu on tegemist „(kaubamärgi) kasutamisega kaubandustegevuse käigus”, mille kaubamärgi omanik võib nimetatud direktiivi artikli 5 lõike 1 alusel keelata?
2. Kas juhul, kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, tuleb lähtuda sellest, et käesoleva kohtuasja asjaoludel ei kahjusta ega saa kahjustada kaubamärgi funktsioone sellise kauba (millele selles liikmesriigis kohaldatakse aktsiisi peatamise korda) pelk olemasolu teatavas liikmesriigis, mistõttu ei saa nimetatud liikmesriigis siseriiklikele kaubamärgiõigustele tuginev kaubamärgi omanik kauba olemasolu vastustada?

⁽¹⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta määrus, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (ajakohastatud tolliseadustik) (ELT L 145, lk 1).

⁽³⁾ Esimene nõukogu 21. detsembri 1988. aasta direktiiv kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta direktiiv kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (ELT L 299, lk 25).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de lo Mercantil n° 9 de Barcelona (Hispaania) 11. augustil 2014 – Jorge Sales Sinués versus Caixabank S.A.

(Kohtuasi C-381/14)

(2014/C 388/03)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de lo Mercantil n° 9 de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Jorge Sales Sinués

Kostja: Caixabank S.A.

Eelotsuse küsimused

Kuna Hispaania süsteemis on LEC artiklis 43⁽¹⁾ määratud, et kui tarbija on kollektiivhagiga paralleelselt esitatud individuaalse hagi, siis peatatakse selle menetlus või oodatakse varasema kohtuasja esimesena lõpuleviimist, kuni tehakse jõustunud kohtuotsus kollektiivmenetluses, kusjuures kollektiivmenetluses tehtav otsus on talle siduv, ilma et tal oleks olnud võimalus esitada kohaseid väiteid ega esitada tõendeid olukorras, kus pooled on täielikult menetluslikult võrdsed, siis:

1. Kas võib arvestada, [et Hispaania õiguskorras on kehtestatud] direktiivi 93/13/[EMÜ]⁽²⁾ artikli 7 lõike 1 kohaselt tõhus vahend või mehhanism?
2. Mil määral kujutab see peatav mõju tarbija jaoks takistust ja seega viidatud direktiivi artikli 7 lõike 1 rikkumist selliste tarbija lepingusse lisatud ebaõiglaste lepingutingimuste tühisuse peale kaebuse esitamisel?
3. Kas asjaolu, et tarbija ei saa ennast kollektiivhagist lahti siduda, kujutab endast direktiivi 93/13/EM[Ü] artikli 7 lõike 3 rikkumist?
4. Või kas vastupidi on LEC artikli 43 peatav mõju direktiivi 93/13/EM[Ü] artikliga 7 vastavuses, arvestades, et tarbija õigused on täielikult kaitstud selle kollektiivhagiga, kusjuures Hispaania õiguskorras on ette nähtud muud sama tõhusad menetluslikud mehhanismid tarbija õiguste kaitseks, ja õiguskindluse põhimõttega?

⁽¹⁾ Hispaania tsiviilkohtumenetluse seadus.

⁽²⁾ Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona (Hispaania) 11. augustil 2014 – Alta Realitat S.L. versus Erlock Films ja Ulrich Thomsen

(Kohtuasi C-384/14)

(2014/C 388/04)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia n° 44 de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Alta Realitat S.L.

Kostjad: Erlock Films ja Ulrich Thomsen

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 1393/2007⁽¹⁾ artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kohtuasja lahendav siseriiklik kohus võib kõiki tema käes olevaid toimiku materjale arvestades kindlaks teha, kas adressaat saab teatavast keelest aru?

Juhul kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

2. Kas määruse (EÜ) nr 1393/2007 artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kui kohtuasja lahendav siseriiklik kohus on kõiki tema käes olevaid toimiku materjale arvestades kindlaks teinud, et adressaat saab teatavast keelest aru, ei pea dokumendi kättetoimetaja jätmata adressaadile võimalust keelduda dokumendi vastuvõtmisest?
3. Kas määruse (EÜ) nr 1393/2007 artikli 8 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et kui kättetoimetamise adressaat keeldub vastu võtmast teatavas keeles koostatud dokumenti, samas kui kohtuasja lahendav kohus on tuvastanud, et see isik oskab kõnealust keelt piisavalt, siis ei ole dokumendi vastuvõtmisest keeldumine õigustatud ja kohtuasja lahendav kohus võib niisuguse õigustamatu vastuvõtmisest keeldumise suhtes kohaldada päritoluriigi õigusnormides ette nähtud õiguslikke tagajärgi ja lugeda dokumendi adressaadile kättetoimetatuks, kui päritoluriigi õigusnormid seda ette näevad?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1393/2007 kohtu- ja kohtuväliste dokumentide liikmesriikides kättetoimetamise kohta tsiviil- ja kaubandusajades (dokumentide kättetoimetamine), millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 1348/2000 (ELT L 324, lk 79).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado Mercantil n° 9 de Barcelona (Hispaania) 12. augustil 2014
– Youssouf Drame Ba versus Catalunya Caixa S.A.**

(Kohtuasi C-385/14)

(2014/C 388/05)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado Mercantil n° 9 de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Youssouf Drame Ba

Kostja: Catalunya Caixa S.A.

Eelotsuse küsimused

Kuna Hispaania süsteemis on LEC artiklis 43⁽¹⁾ määratud, et kui tarbija on kollektiivhagiga paralleelselt esitatud individuaalse hagi, siis peatatakse selle menetlus või oodatakse varasema kohtuasja esimesena lõpuleviimist, kuni tehakse jõustunud kohtuotsus kollektiivmenetluses, kusjuures kollektiivmenetluses tehtav otsus on talle siduv, ilma et tal oleks olnud võimalus esitada kohaseid väiteid ega esitada tõendeid olukorras, kus pooled on täielikult menetluslikult võrdsed, siis:

1. Kas võib arvestada, [et Hispaania õiguskorras on kehtestatud] direktiivi 93/13/EM[Ü]⁽²⁾ artikli 7 lõike 1 kohaselt tõhus vahend või mehhanism?

2. Mil määral kujutab see peatav mõju tarbija jaoks takistust ja seega viidatud direktiivi artikli 7 lõike 1 rikkumist selliste tarbija lepingusse lisatud ebaõiglaste lepingutingimuste tühisuse peale kaebuse esitamisel?
3. Kas asjaolu, et tarbija ei saa ennast kollektiivhagist lahti siduda, kujutab endast direktiivi 93/13/EM[Ü] artikli 7 lõike 3 rikkumist?
4. Või kas vastupidi on LEC artikli 43 peatav mõju direktiivi 93/13/EM[Ü] artikliga 7 vastavuses, arvestades, et tarbija õigused on täielikult kaitstud selle kollektiivhagiga, kusjuures Hispaania õiguskorras on ette nähtud muud sama tõhusad menetluslikud mehhanismid tarbija õiguste kaitseks, ja õiguskindluse põhimõttega?

⁽¹⁾ Hispaania tsiviilkohtumenetluse seadus.

⁽²⁾ Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Klagenævnet for Udbud (Taani) 20. augustil 2014 – MT Højgaard A/S ja Züblin A/S versus Banedanmark

(Kohtuasi C-396/14)

(2014/C 388/06)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Klagenævnet for Udbud

Põhikohtuasja pooled

Vaidlustuse esitajad: MT Højgaard A/S ja Züblin A/S

Vastustaja: Banedanmark

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ⁽¹⁾ artiklis 10 koosmõjus artikliga 51, ette nähtud võrdse kohtlemise põhimõtet tuleb tõlgendada nii, et sellega on kõnealuses olukorras vastuolus see, kui hankija sõlmib lepingu pakkujaga, kes ei olnud taotlenud eelvalikus osalemist ja keda ei olnud seetõttu eelnevalt välja valitud?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiv 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused (ELT 2004, L 134, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 19).

Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, S.A., ja José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A. 2. septembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kaheksas koda) 26. juuni 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-564/10: Quimitécnica.com ja de Mello versus komisjon

(Kohtuasi C-415/14 P)

(2014/C 388/07)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Apellandid: Quimitécnica.com – Comércio e Indústria Química, S.A., ja José de Mello – Sociedade Gestora de Participações Sociais, S.A. (esindaja: advokaat J. Calheiros)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellantide nõuded

- Tühistada ELTL artikli 256 lõike 1 teise lõigu alusel Euroopa Liidu Üldkohtu 26. juuni 2014. aasta otsus (kohtuasi T-564/10), milles jäeti rahuldamata apellantide hagi Euroopa Komisjoni vastu, milles paluti tühistada komisjoni otsus, mis sisaldas tema peaarvepidaja 8. oktoobri 2010. aasta kirjas, kuna sellega nõutakse, et määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002⁽¹⁾ artikli 85 järgne pangagarantii esitataks sellisest pangast, millel on pikaajaline finantsreiting AA, ja kuna sellega jäetakse hagejate kohtukulud nende endi kanda ning mõistetakse neilt välja komisjoni kohtukulud.
- Mõista kohtukulud välja komisjonilt.
- Tühistada vaidlustatud kohtuotsus ja rahuldada hagejate poolt esimeses astmes esitatud nõuded ning seega tühistada osaliselt komisjoni otsus, mis sisaldas tema peaarvepidaja 8. oktoobri 2010. aasta kirjas, kuna sellega nõutakse, et määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 artikli 85 järgne pangagarantii esitataks sellisest pangast, millel on pikaajaline finantsreiting AA.
- Mõista esimese astme kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellandid esitavad apellatsioonkaebuse toetuseks kaks väidet.

1. **Esimene väide:** õigusnormi rikkumine vaidlustatud kohtuotsuse põhjendustes, kuna kohtuotsuses jäeti rahuldamata apellantide poolt Üldkohtule esitatud hagi esitatud argument, mis puudutas põhjenduste puudumist komisjoni 8. oktoobri 2010. aasta otsuses, kuna selles nõuti pangagarantiid sellisest pangast, millel on pikaajaline finantsreiting AA.
 - Vaidlustatud kohtuotsuses tunnistatakse, et 8. oktoobri 2010. aasta otsuses ei ole esitatud otsest põhjendust seoses garantii esitava panga reitingunõudega. Seevastu väidetakse, et komisjoni arutluskäigu põhjendus tuleneb sellest nõudest endast.
 - ELTL artikli 296 kohaselt peavad kõik aktid, sh otsused olema põhjendatud.
 - Komisjoni „arutluskäigu põhjendus” peab tulenema otsuse põhjendustest, mitte aga vaidlustatud aktist endast.
 - Eelnev kehtib veelgi enam, kui „liidu finantshuvide kaitset”, mis oletuslikult on „komisjoni arutluskäigu põhjendus”, on võimalik piisavalt tagada ka sellise pangagarantiiga, mille hagejad esitasid komisjonile 3. septembri 2010. aasta kirjaga.
 - Teiselt poolt oli 2010. aastal, kui komisjon selle nõude kehtestas, juba täiesti ebasobiv valida finantsreitingut kui ainsat kriteeriumi pangagarantii esitamiseks, sest see objektiivselt vaieldav kriteerium nõudis kindlamat, selgemat ja otsesemat põhjendust.
 - Lisaks, asjaolu, et tasumise edasilükkamist võimaldatakse kaalutusõiguse alusel, tõstab põhjenduse nõuet, võrreldes sellega, mida kohaldatakse siis, kui kaalutusõigust ei ole.
 - Eelnevale lisaks märgitakse, et otsus ei viita ka ühelegi ühenduse normile, millele see nõue võiks põhineda.

- Arvestades, nagu vaidlustatud kohtuotsuses tunnistatakse, et komisjoni 8. oktoobri 2010. aasta otsuses ei ole ühtegi otsesest põhjendust garantiid väljastava panga reitingu nõude kohta, siis on vaidlustatud kohtuotsuses tehtud viga, järeldades et vaidlustatud aktis ei puudu põhjendus, nagu hagejad olid Üldkohtule esitanud hakis väitnud.
2. Teine väide: vaidlustatud kohtuotsuse põhjenduses on õigusnormi rikutud, kuna seal lükati tagasi apellantide poolt Üldkohtule esitatud hakis välja toodud argument, mille kohaselt on rikutud aluslepingut – proportsionaalsuse põhimõtet.
- Määruse nr 2342/2002 artiklis 85 esitatust ilmneb, et kui selles artiklis esitatud nõuded ja tingimused on täidetud, siis ühenduse otsust vastu võttev isik (siinses asjas peaarvepidaja) *peab hindama* asjaomase ettevõtja esitatud taotlust maksmiseks lisaaja saamiseks ja peab lisaaga andma, kui kõnealused tingimused esinevad ja on täidetud selle lisaaja andmise õiguslikud nõuded.
- Komisjoni peaarvepidajale kõnealuse määruse artikliga 85 antud lai „kaalutusõigus” konkretiseerub, kui ta hindab asjaomase ettevõtja esitatud maksmise lisaaja taotlust ja rahuldab selle, ilma et seda kaalutusõigust laiendataks pangagarantii liigile, mida komisjoni peaarvepidaja loeb piisavaks, mistõttu vaidlustatud akti hindamiseks ei piisa sellest, kui kontrollida, kas see on ilmselgelt sobimatu taotletud eesmärkide saavutamiseks, nagu ekslikult vaidlustatud kohtuotsuses leiti.
- Krediidiasutuse poolt väljastatud nõudegarantii, mida kohandatakse komisjoni nõutud mudelile, kujutab endast piisavat ja proportsionaalset vormi võlgu olevate summade maksmiseks. Nimelt on Portugali kohtusüsteemis tervikuna (ja üldiselt ka teiste Euroopa Liidu riikide omas) nõustatud pangagarantii esitamisega erinevatel otstarvetel, sh et peatada kohtukorralduste täitmist, näiteks olukorras, kus komisjon nõuab siseriiklikes kohtutes tasumata trahvi.
- Selles konkreetses juhtumis pidi hagejate pakutud garantii, mida komisjon vastu ei võtnud, väljastama Banco Comercial Português, S.A., kes on Euroopa Liidus asutatud krediidiasutus ja kelle suhtes kehtivad ühenduse institutsioonide endi poolt määratletud järelevalve- ja konsolideerimismid. Seetõttu ei ole mingit õigust sellele, et ühenduste õiguste kaitseks keeldutaks võimalusest, et kõnealune pank väljastab garantii, ja nõutaks, et see garantii oleks väljastatud panga poolt, kellel on pikaajalise finantsreiting AA.
- Lisaks üldine olukord, mis on üldteada, et Portugali pankade reitingut on mõjutanud Portugali Vabariigi enda reitingu muudatus. Niisiis ei ole hetkel ühtegi Portugali asutatud pank, millel oleks komisjoni otsuses nõutud vajalik finantsreiting (pikaajaline finantsreiting AA). Seda asjaolu mainitakse vaidlustatud kohtuotsuse osas „Vaidluse aluseks olevad asjaolud”, kuid selle kohtuotsuse põhjendavas osas seda ei käsitletud.
- Niisiis rikub komisjoni otsus vajalikkuse kriteeriumit (mis on oluline osa proportsionaalsuse põhimõttest), kuna kõigist võimalikest meetmetest valis komisjon sellise, mis tollaste tingimuste juures oli apellantide huvidele kõige kahjulikum.
- Seega ilmneb selge ebaproportsionaalsus komisjoni kehtestatud nõude (garantii, mille on väljastanud Euroopa pank, kellele on pikaajaline finantsreiting AA) ja väidetavalt taotletud eesmärgi vahel (kaitsta komisjoni õigust saada need summad), mistõttu vaidlustatud kohtuotsuses on tehtud viga, kui seal järeldati, et vaidlusalune otsus ei riku proportsionaalsuse põhimõtet.

⁽¹⁾ Komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002, millega kehtestatakse Euroopa ühenduste ülddeklarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad (EÜT L 357, lk 1; ELT eriväljaanne 01/04, lk 145).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Aliaksei Mikhalchanka versus nõukogu

(Liidetud kohtuasjad T-196/11 ja T-542/12) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piiravad meetmed — Rahaliste vahendite ja majandusressursse külmutamine — Liidu territooriumile sisenemise ja selle läbimisega seotud piirangud — Hageja nime asjaomaste isikute nimekirja kandmine ja seal hoidmine — Ajakirjanik — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Osaline vastuvõetamatus — Kaitseõigused — Põhjendamiskohustus — Hindamisviga)

(2014/C 388/08)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Aliaksei Mikhalchanka (Minsk, Valgevene) (esindaja: advokaat M. Michalaukas)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: kohtuasjas T-196/11 F. Naert ja M. Joséphidès ning kohtuasjas T-542/12 F. Naert ja J. P. Hix)

Ese

Nõue tühistada esiteks nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/69/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta, (ELT L 28, lk 40), nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 84/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid, (ELT L 28, lk 17), nõukogu 21. märtsi 2011. aasta rakendusotsus 2011/174/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta, (ELT L 76, lk 72) ja nõukogu 21. märtsi 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 271/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid, artikli 8a lõiget 1, (ELT L 76, lk 13), ja teiseks nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid, (ELT L 285, lk 1), nõukogu 6. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1014/2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes, (ELT L 307, lk 1) ja nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1, (ELT L 307, lk 7) niivõrd, kuivõrd kõik need aktid puudutavad hagejat.

Resolutsioon

1. Tühistada A. Mikhalchankat puudutavas osas:

- nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta otsus 2011/69/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta;
- nõukogu 21. märtsi 2011. aasta rakendusotsus 2011/174/ÜVJP, millega rakendatakse otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta;
- nõukogu 21. märtsi 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 271/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid, artikli 8a lõiget 1;
- nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid;
- nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1.

2. Jätta rahuldamata komisjoni nõue säilitada vaidlustatud aktide ajaline toime.
- 3) Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
- 4) Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja M. Mikhalchanka kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 165, 9.6.2012.

Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Ipatau versus nõukogu

(Kohtuasi T-646/11) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Valgevene vastu suunatud piirangud — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Liidu territooriumile sisenemine ja selle läbimine — Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Vastuvõetavus — Põhjendamiskohustus — Kaitseõigused — Kaalutusviga)

(2014/C 388/09)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Vadzim Ipatau (Minsk, Valgevene) (esindajad: advokaat M. Michalaukas)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: F. Naert ja B. Driessen)

Ese

Nõue tühistada nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta otsus 2011/666/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/639/ÜVJP Valgevene vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 265, lk 17), osas, milles see puudutab hagejat, nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1000/2011, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 (ELT L 265, lk 8), osas, milles see puudutab hagejat, nõukogu 14. novembri 2011. aasta otsus jätta rahuldamata hageja taotlus kustutada tema nimi nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta otsusest 2011/69/ÜVJP, millega muudetakse nõukogu otsust 2010/639/ÜVJP teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravate meetmete kohta (ELT L 28, lk 40), ja nõukogu 31. jaanuari 2011. aasta rakendusmäärusest (EL) nr 84/2011, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 765/2006, mis käsitleb president Lukašenko ja teatavate Valgevene ametnike vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 28, lk 17); ning nõue tühistada nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/642/ÜVJP, mis käsitleb Valgevene vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 285, lk 1), ning nõukogu 6. novembri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1017/2012, millega rakendatakse määruse (EÜ) nr 765/2006 (milles käsitletakse piiravaid meetmeid Valgevene suhtes) artikli 8a lõiget 1 (ELT L 307, lk 7), osas, milles need puudutavad hagejat.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta. V. Ipatau kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 258, 25.8.2012.

Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Georgias jt versus nõukogu ja komisjon**(Kohtuasi T-168/12) ⁽¹⁾****(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste vastu võetud piiravad meetmed seoses olukorraga Zimbabwe — Rahaliste vahendite külmutamise — Lepinguväline vastutus — Põhjuslik seos — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Ilmne hindamisviga — Põhjendamiskohustus)**

(2014/C 388/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Aguy Clement Georgias (Harare, Zimbabwe); Trinity Engineering (Private) Ltd (Harare) ja Georgiadis Trucking (Private) Ltd (Harare) (esindajad: *solicitor* M. Robson, *solicitor* E. Goulder ja QC H. Mercer, hiljem M. Robson, H. Mercer ja *barrister* I. Quirk)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: B. Driessen ja G. Étienne) ja Euroopa Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja S. Bartelt)

Ese

Kahju hüvitamise nõue, milles taotletakse selle kahju hüvitamist, mis hagejatele on väidetavalt tekitatud komisjoni 16. aprilli 2007. aasta määrusega (EÜ) nr 412/2007, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 314/2004, mis käsitleb teatavaid piiranguid Zimbabwe suhtes (ELT L 101, lk 6).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Aguy Clement Georgiase, Trinity Engineering (Private) Ltd ja Georgiadis Trucking (Private) Ltd kohtukulud nende enda kanda ning mõista neilt välja Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 165, 9.6.2012.

Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Nuna International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Nanu-Nana Joachim Hoepf (nuna)**(Kohtuasi T-195/12) ⁽¹⁾****(Ühenduse kaubamärk — Vastulause menetlus — Ühenduse kujutismärgi nuna taotlus — Varasemad ühenduse sõnamärgid NAN ja NANU-NANA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Kaupade sarnasuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))**

(2014/C 388/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Nuna International BV (Erp, Madalmaad) (esindaja: advokaat A. Alpera Plazas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: V. Melgar)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG (Bremen, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Nordemann)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 15. veebruari 2012. aasta otsuse (asi R 476/2011-1) peale, mis käsitleb Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG ja Nuna International BV vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 15. veebruari 2012. aasta otsus (asi R 476/2011-1), mis käsitleb Nanu-Nana Joachim Hoepp GmbH & Co. KG ja Nuna International BV vahelist vastulausemenetlust, osas, mis puudutab 15. juuni 1957. aasta märkide registreerimisel kasutatava kaupade ja teenuste rahvusvahelise klassifikatsiooni Nizza kokkuleppe (uuesti läbi vaadatud ja parandatud kujul) klassi 12 kuuluvaid kaupu: „lapsevankrid; kärud; laste autoistmed” ning klassi 20 kuuluvaid kaupu „ratastega käimistoed lastele” ning „imikute ja laste magamiskotid”.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta kohtukulud poolte endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 209, 14.7.2012.

Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Central Bank of Iran versus nõukogu

(Kohtuasi T-262/12) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani vastu suunatud piiravad meetmed eesmärgiga tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmumine — Tühistamishagi — Poolleiolevad kohtuasjad — Põhendamiskohustus — Kaitseõigused)

(2014/C 388/12)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Central Bank of Iran (Teheran, Iraan) (esindaja: barrister M. Lester)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop ja V. Piessevaux)

Ese

Nõue tühistada esiteks nõukogu 23. jaanuari 2012. aasta otsus 2012/35/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 19, lk 22) ja nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta otsus 2012/635/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 282, lk 58), kuna nende otsustega kanti või jäeti hageja nimi pärast läbivaatamist nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39) II lisas asuvasse loetellu, ning teiseks nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1), ning nõukogu 15. oktoobri 2012. aasta rakendusmäärus (EL) nr 945/2012, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012 (JO L 282, lk 16), osas, milles hageja nimi kanti või jäeti pärast läbivaatamist määruse nr 267/2012 IX lisas asuvasse loetellu.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määrus (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1), kuna sellega lisati Central Bank of Iran nimetatud määruse IX lisas asuvasse loetellu.

2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta pool Euroopa Liidu Nõukogu kohtukuludest tema enda kanda ning mõista temalt välja pool Central Bank of Irani kohtukuludest.
4. Jätta pool Central Bank of Irani kohtukuludest tema enda kanda ning mõista temalt välja pool nõukogu kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 243, 11.8.2012.

Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Holcim (Romania) versus komisjon

(Kohtuasi T-317/12) ⁽¹⁾

(Lepinguväline vastutus — Kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem — Süüline vastutus — Komisjoni keeldumine avaldada teavet ja keelata kõik tehingud väidetavalt varastatud saastekvootidega — Üksikisikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine — Mittesüüline vastutus)

(2014/C 388/13)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Holcim (Romania) SA (Bukarest, Rumeenia) (esindaja: advokaat L. Arnauts)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: K. Mifsud-Bonnici ja E. White)

Ese

Esiteks süülise vastutuse alusel esitatud nõue hüvitada hagejale väidetavalt seetõttu tekkinud kahju, et komisjon keeldus hagejale avaldamast teavet temalt väidetavalt varastatud kasvuhoonegaaside saastekvootide kohta ja keelamast kõiki tehingud nende saastekvootidega, ja teiseks mittesüülise vastutuse alusel esitatud kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista Euroopa Komisjoni kohtukulud välja Holcim (Romania) SA-lt, kes ühtlasi kannab enda kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 287, 22.9.2012.

Üldkohtu 24. septembri 2014. aasta otsus – Sanofi versus Siseturu Ühtlustamise Amet – GP Pharm (GEPRAL)

(Kohtuasi T-493/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Ühendust nimetav rahvusvaheline registreering — Sõnamärk GEPRAL — Varasem rahvusvaheline sõnamärk DELPRAL — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2014/C 388/14)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Sanofi (Pariis, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat C. Hertz-Eichenrode)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Geroulakos)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: GP Pharm, SA (Sant Quinti de Mediona, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 5. septembri 2012. aasta otsuse (asi R 201/2012-2) peale, mis käsitleb Sanofi SA ja GP Pharm SA vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 5. septembri 2012. aasta otsus (asi R 201/2012-2), mis käsitleb Sanofi SA ja GP Pharm SA vahelist vastulausemenetlust.
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 26, 26.1.2013.

Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Tegometall International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Irega (MEGO)

(Kohtuasi T-11/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk MEGO — Suhteline keeldumispõhjus — Varasem vastulausemenetlus — Otsuse seadusjõu puudumine)

(2014/C 388/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Tegometall International AG (Lengwil, Šveits) (esindajad: advokaadid H. Timmann ja E. Schaper)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Walicka)

Teine menetluspool Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikojas: Irega AG (Zuchwil, Šveits)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 25. oktoobri 2012. aasta otsuse (asi R 1522/2011-1) peale, mis käsitleb Tegometall International AG ja Irega AG vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 25. oktoobri 2012. aasta otsus (asi R 1522/2011-1).
2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Tegometall International AG kohtukulud nii Üldkohtu kui apellatsioonikoja menetluses.

⁽¹⁾ ELT C 55, 23.2.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Herdade de S. Tiago II versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Polo/Lauren (V)

(Kohtuasi T-90/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi V taotlus — Polomängija kujutisest koosnev varasem ühenduse, siseriiklik ja Beneluxi kujutismärk — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)

(2014/C 388/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Herdade de S. Tiago II – Sociedade Agrícola, SA (Lissabon, Portugal) (esindajad: advokaadid I. de Carvalho Simões ja J. Pimenta)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Bullock ja N. Bambara)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: The Polo/Lauren Company, LP (New York, New York, Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* R. Black ja *solicitor* S. Davies)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 28. novembri 2012. aasta otsuse (asi R 2240/2011-2) peale, mis käsitleb The Polo/Lauren Company, LP ja Herdade de S. Tiago II – Sociedade Agrícola, SA vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Herdade de S. Tiago II – Sociedade Agrícola, SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 123, 27.4.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – Polo/Lauren versus Siseturu Ühtlustamise Amet – FreshSide (Jalgrattal istuva vasarat hoidva poisi kujutis)

(Kohtuasi T-265/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Jalgrattal istuvat ja vasarat hoidvat poissi kujutava kujutismärgi taotlus — Polomängijat kujutavad varasem ühenduse ja varasem siseriiklik kujutismärk — Suhtelised keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)

(2014/C 388/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: The Polo/Lauren Company, LP (New York, New York, Ühendriigid) (esindajad: *solicitor* S. Davies, *barrister* J. Hill ja *solicitor* R. Black)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Bullock ja N. Bambara)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetluse astuja Üldkohtus: FreshSide Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat N. Lockett)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 1. märtsi 2013. aasta otsuse (asi R 15/2012-2) peale, mis käsitleb The Polo/Lauren Company, LP ja FreshSide Ltd vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 1. märtsi 2013. aasta otsus (asi R 15/2012-2).
2. Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja The Polo/Lauren Company, LP kohtukulud.
3. Jätta FreshSide Ltd kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 207, 20.7.2013.

Üldkohtu 18. septembri 2014. aasta otsus – El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Gaffashion (BAUSS)

(Kohtuasi T-267/13) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi BAUSS taotlus — Varasem ühenduse kujutismärk BASS3TRES — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Segiajamise tõenäosuse puudumine)

(2014/C 388/18)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: El Corte Inglés, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Seijo Veigueta ja J. L. Rivas Zurdo)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. García Murillo ja J. Crespo Carrillo)

Teine menetluspool ühtlustamisameti apellatsioonikojas: Gaffashion – Comércio de Acessórios de Moda, L^{da} (Viana do Castelo, Portugal)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti 21. veebruari 2013. aasta otsuse peale (asi R 2295/2011-2), mis puudutab El Corte Inglés, SA ja Gaffashion – Comércio de Acessórios de Moda, L^{da} vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja El Corte Inglés, SA–lt.

(¹) ELT C 215, 27.7.2013.

Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Groupe Léa Nature versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Debonair Trading Internacional (SO'BiO étic)

(Kohtuasi T-341/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi SO'BiO étic taotlus — Varasemad ühenduse ja varasemad siseriiklikud sõnamärgid SO...? — Suhteline keeldumispõhju — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b ja lõige 5 — Varasema kaubamärgi tegelikult kasutusele võtmata jätmine — Määruse nr 207/2009 artikli 42 lõiked 2 ja 3)

(2014/C 388/19)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Groupe Léa Nature (Périgny, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat S. Arnaud)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Geroulakos ja V. Melgar)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Debonair Trading Internacional L^{da} (Funchal, Portugal) (esindaja(d): barrister T. Alkin)

Ese

Nõue tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 26. märtsi 2013 otsus (asi R 203/2011-1), mis puudutab Debonair Trading Internacional L^{da} ja Groupe Léa Nature SA vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

- 1) Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 26. märtsi 2013 otsus (asi R 203/2011-1).
- 2) Jätta Siseturu Ühtlustamise Ameti ja Debonair Trading Internacional Lda kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja Groupe Léa Nature SA kohtukuld.

⁽¹⁾ ELT C 260, 7.9.2013.

Üldkohtu 23. septembri 2014. aasta otsus – Kadhaf Al Dam versus nõukogu

(Kohtuasi T-348/11) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Piiravad meetmed seoses olukorraga Liibüas — Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine — Põhjemamiskohustus — Ilmne kaalutusviga — Tühistamise tagajärgede muutumine ajas — Lepinguväline vastutus)

(2014/C 388/20)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Ahmed Mohammed Kadhaf Al Dam (Kairo, Egiptus) (esindaja: advokaat H. de Charette)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. Vitro ja V. Piessevaux)

Ese

Esiteks, nõue tühistada hagejat puudutavas osas nõukogu 28. veebruari 2011. aasta otsus 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas (ELT L 58, lk 53), nõukogu 2. märtsi 2011. aasta määrus nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas (ELT L 58, lk 1), nõukogu 22. aprilli 2013. aasta otsus 2013/182, millega muudetakse 28. veebruari 2011. aasta otsust 2011/137/ÜVJP (ELT L 111, lk 50), nõukogu 23. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 689/2014, millega rakendatakse määruse (EL) nr 204/2011 artikli 16 lõiget 2 (ELT L 183, lk 1), ja nõukogu 23. juuni 2014. aasta otsus 2014/380/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP (ELT L 183, lk 52), ja teiseks nende aktidega tekitatud kahju hüvitamise nõue

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 22. aprilli 2013. aasta otsus 2013/182 ja 23. juuni 2014. aasta otsus 2014/380, millega muudetakse otsust 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas, kuna nende otsustega jäeti Ahmed Mohammed Kadhaf Al Dami nimi nõukogu 28. veebruari 2011. aasta otsuse 2011/137/ÜVJP piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas II ja IV lisas toodud loetellu.
2. Tühistada nõukogu 23. juuni 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 689/2014, millega rakendatakse määruse (EL) nr 204/2011 artikli 16 lõiget 2, kuna sellega jäeti Ahmed Mohammed Kadhaf Al Dami nimi nõukogu 2. märtsi 2011. aasta määruse nr 204/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Liibüas III lisas toodud loetellu.
3. Jätta otsuste 2013/182 ja 2014/380 ning rakendusmääruse nr 689/2014 tagajärjed kehtima Ahmed Mohammed Kadhaf Al Dami suhtes kuni käesoleva kohtuotsuse peale apellatsioonkaebuse esitamise tähtaja lõppemiseni või kui apellatsioonkaebus esitatakse selle tähtaja jooksul, siis kuni Euroopa Kohtu sellekohase otsuseni.
4. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
5. Mõista Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud välja Ahmed Mohammed Kadhaf Al Damilt ja jätta viimase kohtukulud kahju hüvitamise nõude osas tema enda kanda.
6. Mõista Ahmed Mohammed Kadhaf Al Dami kohtukulud välja nõukogult ja jätta viimase kohtukulud tühistamise nõude osas tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 298, 12.10.2013.

2. juulil 2014 esitatud hagi – Novartis Europharm versus komisjon

(Kohtuasi T-511/14)

(2014/C 388/21)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat C. Schoonderbeek)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada vaidlustatud otsus; ja

— jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja Novartise kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hagi palub hageja tühistada komisjoni 27. märtsi 2014. aasta otsuse K (2014) 2155 lõplik, millega antakse Teva Genericsile müügiluba inimtervishoius kasutatavale ravimile „Zoledronic acid Teva Generics – Zoledronic Acid”.

Oma hagi põhjenduses tugineb hageja ühele väitele, mis on sisuliselt sama või sarnaneb väitele, millele tuginetakse kohtuasjas T-472/12: Novartis Europharm vs. komisjon ⁽¹⁾ ja kohtuasjas T-67/13: Novartis Europharm vs. komisjon ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ELT 2012 C 389, lk 8.

⁽²⁾ ELT 2013 C 101, lk 24.

28. juulil 2014 esitatud hagi – Ackermann Saatzucht jt versus parlament ja nõukogu

(Kohtuasi T-559/14)

(2014/C 388/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Ackermann Saatzucht GmbH & Co. KG (Irlbach, Saksamaa); Böhm-Nordkartoffel Agrarproduktion GmbH & Co. OHG (Hohenmocker, Saksamaa); Deutsche Saatveredelung AG (Lippstadt, Saksamaa); Ernst Benary, Samenzucht GmbH, (Hann. Münden, Saksamaa); Freiherr Von Moreau Saatzucht GmbH (Osterhofen, Saksamaa); Hybro Saatzucht GmbH & Co. KG (Kleptow, Saksamaa); Klemm + Sohn GmbH & Co. KG (Stuttgart, Saksamaa); KWS Saat AG (Einbeck, Saksamaa); Norddeutsche Pflanzenzucht Hans-Georg Lembke KG (Hohenlieth, Saksamaa); Nordsaat Saatzuchts GmbH (Halberstadt, Saksamaa); Peter Franck-Oberaspach (Schwäbisch Hall, Saksamaa); P.H. Petersen Saatzucht Lundsgaard GmbH (Grundhof, Saksamaa); Saatzucht Streng – Engelen GmbH & Co. KG (Uffenheim, Saksamaa); Saka Pflanzenzucht GmbH & Co. KG (Hamburg, Saksamaa); Strube Research GmbH & Co. KG (Söllingen, Saksamaa); Gartenbau und Spezialkulturen Westhoff GbR (Südlohn-Oeding, Saksamaa); and W. von Borries-Eckendorf GmbH & Co. KG (Leopoldshöhe, Saksamaa) (esindajad: advokaadid P. de Jong, P. Vlaemminck ja B. Van Vooren)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Parlament

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada tühistamishagi vastuvõetavaks;
- tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta määrus (EL) nr 511/2014 geneetiliste ressurssidele juurdepääsu ja nende kasutamisest saadava tulu õiglase ja erapooletu jaotamise Nagoya protokollist tulenevate kasutajate jaoks ette nähtud vastavusmeetmete kohta liidus (ELT L 150, lk 59); ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt ja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide, et EL on liitunud rahvusvahelise uute taimesortide kaitse konventsiooniga, mida Euroopa Liidus rakendatakse määrusega (EÜ) nr 2100/94 ühenduse sordikaitse kohta ⁽¹⁾. Selle määruse artikli 15 lõike 1 punkt c näeb ette nn aretajaid käsitleva erandi, ehk selle, et sordikaitse ei laiene toimingutele, mis on tehtud „teiste sortide aretamise või avastamise ja arendamise eesmärgil.” Vaidlustatud meede piirab oluliselt aretajaid käsitlevat erandit, rikkudes sellega EL siduvat ja vahetult kohaldatavat rahvusvahelist kohustust. Lisaks tunnustatakse aretajaid käsitlevat erandit ühtse patendikohtu lepingu (Unified Patent Court Agreement (UPCA)) artiklis 27. Kuigi EL ei ole selle lepingu osaline, näeb vaidlustatud meede sisuliselt ette, et liikmesriikidel tuleb rikkuda neile UPCA-st tulenevaid rahvusvahelisi kohustusi.

2. Teine väide, et kuna Euroopa Liit on bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osaline ja lähtudes EL toimimise lepingu artikli 3 lõikest 5, on Euroopa Liit kohustatud toetama bioloogilise mitmekesisuse säilitamist Maal. Vaidlustatud määruse mõju on selline, et see külmatab kõik püüdlused kaitsta bioloogilist mitmekesisust, rikkudes nii seda rahvusvahelist kohustust.
3. Kolmas väide, et vaidlustatud meede põhineb vaid ELTL artikli 92 lõikel 1. Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt peab meetme õiguslik alus põhinema kohtulikult kontrollitavatel objektiivsetel teguritel. Kuna meetme eesmärk on reguleerida EL siseturul tegutsevate kasutajate tegevust, oleks see pidanud põhinema ELTL artikli 114. Õigusliku aluse valik mõjutab akti sisu, kuna eesmärgid, millest õiguslik alus lähtub, on täiesti erinevad, mõjutades seega oluliselt seadusandlikku protsessi.
4. Neljas väide, et määrus rikub ilmselgelt EL toimimise lepingu artikli 5 lõike 4 sätestatud proportsionaalsuse põhimõtet, kuna esiteks puudub mõjuhinnangus seos kvantitatiivsete andmete ja nende järelduste vahel, mis põhinesid üksnes „kvalitatiivsetel” argumentidel; teiseks ei võetud mõjuhinnangus arvesse meetme tõsist ja selget mõju taimekasvatusektorile, kuna geneetilised ressursid on selle sektori alus, mitte kõrvaline osa selle sektori tegevusest; kolmandaks piirab määrus selgelt ebaproportsionaalselt EL harta artiklit 16; neljandaks kehtestab see taimekasvatusektorile *de facto* igavese kohustuse talletada ja säilitada teavet oma tegevuse kohta; viimaseks on olemas vähem koormavad meetmed, mille näiteks on „taimegeneetiliste ressursside toiduks ja põllumajanduse tarbeks kasutamise rahvusvaheline leping”.
5. Viies väide, et vaidlustatud määrus tekitab taimekasvatajate jaoks selgelt ebakindla õigusliku olukorra, kuna esiteks sõltub määruse kohaldamisala sellest, kas riigid otsustavad teostada geneetiliste ressursside osas oma suveräänsust; teiseks lähtub see lahtistel määratlustel, mis ei võimalda kindlaks teha, kas geneetilist ressursi peetakse „kasutatuks”; kolmandaks toob selline vaba tõlgendamine endaga *de facto* kaasa tagasiulatava kohaldamise; viimaks seetõttu, et parimate tavade areng pelgalt „võib” vähendada rikkumisi nende kasutajate poolt, kellele see meede siduv on.

⁽¹⁾ Nõukogu 27. juuli 1994. aasta määrus (EÜ) nr 2100/94 ühenduse sordikaitse kohta (ELT L 227, lk 1; ELT eriväljaanne 03/16, lk 390).

28. juulil 2014 esitatud hagi – ABZ Aardbeien Uit Zaad Holding jt versus parlament ja nõukogu

(Kohtuasi T-560/14)

(2014/C 388/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: ABZ Aardbeien Uit Zaad Holding BV (Hoorn NH, Madalmaad); Agriom BV (Aalsmeer, Madalmaad); Agrisemen BV (Ellewoutsdijk, Madalmaad); Anthura BV (Bleiswijk, Madalmaad); Barenbrug Holding BV (Oosterhout, Madalmaad); De Bolster BV (Epe, Madalmaad); Evanthia BV (Hoek van Holland, Madalmaad); Gebr. Vletter & Den Haan VOF (Rijnsburg, Madalmaad); Hilverda Kooij BV (Aalsmeer, Madalmaad); Holland-Select BV (Andijk, Madalmaad); Könst Breeding BV (Nieuwveen, Madalmaad); Koninklijke Van Zanten BV (Hillegom, Madalmaad); Kweek- en Researchbedrijf Agirco BV (Emmeloord, Madalmaad); Kwekerij de Wester-Bouwing BV (Rossum, Madalmaad); Limgroup BV (Horst aan de Maas, Madalmaad); ja Ontwikkelingsmaatschappij Het Idee BV (Amsterdam, Madalmaad) (esindajad: advokaadid P. de Jong, P. Vlaemminck ja B. Van Vooren)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Parlament

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

— tunnistada tühistamishagi vastuvõetavaks;

- tühistada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta määrus (EL) nr 511/2014 geneetilistele ressursidele juurdepääsu ja nende kasutamisest saadava tulu õiglase ja erapooletu jaotamise Nagoya protokollist tulenevate kasutajate jaoks ette nähtud vastavusmeetmete kohta liidus (ELT L 150, lk 59); ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt ja nõukogult.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet, mis on siuliselt identsed või sarnased väidetega, mis esitati kohtuasjas T-559/14: Ackermann Saatzzucht a.o. vs Parlament ja nõukogu.

27. augustil 2014 esitatud hagi – Itaalia versus komisjon

(Kohtuasi T-636/14)

(2014/C 388/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Itaalia Vabariik (esindajad: *avvocato dello Stato* P. Gentili ja G. Palmieri)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada teade Euroopa Liidu Asutuste Tõlkekeskuse (Luxembourg) direktori vaba ametikoha kohta, tegevusüksus AD, palgaaste 14, (COM/2014/10356), avaldatud 17. juunil 2014 Euroopa Liidu Teatajas C 185 A;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagiavaldusega vaidlustatakse eespool nimetatud teade selles osas, mis nõuab kandideerimistaotluste esitamist tingimata kas inglise, prantsuse või saksa keeles.

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud ELTL artiklit 18 ja artikli 24 neljandat lõiku, Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklit 22, määruse nr 1/58 artikleid 1 ja 2 ning (vaidlustatud teates viidatud ja analoogia alusel ajutiste teenistujate suhtes kohaldatavate) personalieeskirjade artikli 1d punkte 1 ja 6
 - Selles osas väidetakse, et viitega komisjoni veebilehele, kus selline nõue oli ette nähtud, kohustas teade kandidaate esitama elulookirjelduse ja motivatsioonikirja tingimata kas inglise, prantsuse või saksa keeles, mitte mõnes muus ELi keeles.
2. Teine väide, et on rikutud õiguspärase ootuse ja lojaalse koostöö põhimõtteid (ELL artikli 4 lõige 3)
 - Selles osas väidetakse, et teate koostamise menetluses kinnitas komisjon Itaalia valitsusele ametlikult, et eespool nimetatud keeleline diskrimineerimine kõrvaldatakse, käitudes samas vastupidiselt teate sõnastamisel ja tegevusjuhiste andmisel sellel veebilehel, millele teates on seoses kandideerimistaotluste esitamisega viidatud.

30. augustil 2014 esitatud hagi – ADR Center versus komisjon**(Kohtuasi T-644/14)**

(2014/C 388/25)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* ADR Center Srl (Rooma, Itaalia) (esindaja: advokaat L. Tantalo)*Kostja:* Euroopa Komisjon**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada komisjoni 27. juuni 2014. aasta kirjas sisalduv otsus alustada ADR Centeri suhtes sissenõudmismenetlust;
- kohustada koheselt tasuma ADR Centerile võlgnetav summa 79 700,40 eurot, mis vastab pro forma arvele ja 13. novembril 2013 väljastatud võlateadetele;
- mõista välja kohene hüvitis ADR Centerile tema rahvusvahelise maine rikkumisega tekitatud kahju eest ja aja eest, mis tema kõrgemad töötajad kulutasid alusetu väite kummutamisele;
- mõista hageja õigusabikulud ja käesoleva menetlusega seotud kohtukulud välja kostjalt ja võimalikelt menetlusse astujatelt Euroopa Kohtu poolt määratavas õiglasel summas.

Väited ja peamised argumendid*Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.*

1. Esimene väide, et vaidlustatud otsus tuleks tühistada põhjusel, et komisjoni audit ja sellele järgnenud korraldused põhinevad eeskirjadel, milles ei olnud varem kokku lepitud.
2. Teine väide, et vaidlustatud otsus tuleks tühistada põhjusel, et komisjon viivitas ebamõistlikult lõplike auditaruannete koostamise ja nendega kaasnenud sissenõuete esitamisega.
3. Kolmas väide, et komisjon ei ole täitnud tõendamiskohustust. Hageja väidab sellega seoses, et komisjon rajas lõpliku auditaruande ja sellega kaasnenud sissenõuded tõendamata asjaoludele.
4. Neljas väide, et komisjoni auditi järeldused on ebaõiged. Hageja väidab sellega seoses, et komisjoni auditi järeldused on vaidlustatud arvukate ilmsete menetluslike ja sisuliste vigade tõttu. Peale selle väidab ta, et lisaks sellele, et komisjon jättis oma korraldused uuesti läbi vaatamata, ta lihtsalt eiras küsimusi, mille ADR Center tõstatas, ega võtnud neid kaalumisele.

8. septembril 2014 esitatud hagi – Revolution versus Siseturu Ühtlustamise Amet (REVOLUTION)**(Kohtuasi T-654/14)**

(2014/C 388/26)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Revolution LLC (Washington, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid P. Roncaglia, F. Rossi ja N. Parrotta)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 11. juuni 2014. aasta otsus asjas R 2143/2013-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „REVOLUTION” klassi 36 kuuluvate teenuste jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 11 815 297

Kontrollija otsus: lükata ühenduse kaubamärgi registreerimistaotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b ja artikli 7 lõike 2 rikkumine

11. septembril 2014 esitatud hagi – Peri versus Siseturu Ühtlustamise Amet (raketise luku kujutis)

(Kohtuasi T-656/14)

(2014/C 388/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Peri GmbH (Weißenhorn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Bognár ja M. Eck)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 26. juuni 2014. aasta otsus asjas R 1178/2013-1;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: ruumiline raketise lukku kujutav kaubamärk klassidesse 6 ja 19 kuuluvate kaupade jaoks – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10 826 766

Kontrollija otsus: lükata registreerimistaotlus tagasi

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited:

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti e rikkumine;
 - määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine.
-

15. septembril 2014 esitatud hagi – Instituto dos vinhos do Douro e do Porto versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Bruichladdich Distillery (PORT CARLOTTE)

(Kohtuasi T-659/14)

(2014/C 388/28)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Instituto dos vinhos do Douro e do Porto, IP (Peso da Régua, Portugal) (esindaja: advokaat P. Sousa e Silva)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Bruichladdich Distillery Co. Ltd (Argyll, Ühendkuningriik)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 8. juuli 2014. aasta otsus (asi R 946/2013-4);
- mõista kulud, kaasa arvatud ühtlustamisameti menetluses kantud kulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: sõnamärk „PORT CARLOTTE” kaupadele klassis 33 – ühenduse kaubamärk nr 5 421 474

Ühenduse kaubamärgi omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: hageja

Kehtetuks tunnistamise taotluse põhjendus: põhjendused, mis tulenevad määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punktist a koostoimes artikli 7 lõike 1 punktiga g; artikli 53 lõike 1 punktist c koostoimes artikli 8 lõikega 4 ja artikli 53 lõike 2 punktiga d

Tühistamisotakonna otsus: jätta tühistamistaotlus rahuldamata

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti c ja g ning artikli 53 lõike 2 punkti d rikkumine

19. septembril 2014 esitatud hagi – SEA versus komisjon

(Kohtuasi T-674/14)

(2014/C 388/29)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Società per azioni esercizi aeroportuali (SEA) (Segrate, Itaalia) (esindajad: advokaadid F. Gatti, J.-F. Bellis, F. Di Gianni ja A. Scalini)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 9. juuli 2014. aasta otsus C (2014) 4537 final, millega algatati ametlik uurimismenetlus Airport Handling'u asutamise suhtes ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et vaidlustatud otsus ei ole põhjendatud.
 - Hageja väidab selles osas, et vaidlustatud otsuses on jäetud tähelepanuta teatud asjaolud (näiteks Airport Handlingu ja SEA Handlingu, keda peetakse riigiabi SA.21420 saajaks, vahel majandusliku järjepidavuse täieliku puudumise tagamiseks trusti asutamine), millel on otsuse seisukohast oluline tähtsus ning mis tehti komisjonile selgelt teatavaks.
2. Teine väide, et kohaldati vääralt ELTL artikli 107 lõiget 1; selline vääralt kohaldamine tuleneb hageja poolt komisjonile teatavaks tehtud oluliste asjaolude ning objektiivse teabe ebaõigest hindamisest.
 - Hageja väidab selles osas, et vaidlustatud otsuses asus komisjon ekslikult seisukohale, et Airport Handlingut saab pidada SEA Handlingu majandustegevuse jätkajaks ning et hageja poolt Airport Handlingusse tehtud sissemakse kujutab endast riigiabi ELTL artikli 107 lõike 1 tähenduses.
3. Kolmas väide, et on rikutud õiguspärase ootuse, hea halduse, proportsionaalsuse ja diskrimineerimiskeelu üldpõhimõtteid.
 - Hageja väidab selles osas, et komisjoni talituste käitumisviis ning vaidlustatud otsus on selgelt vastuolus Euroopa Liidu õiguse eespool nimetatud põhimõtetega. Eeskätt seoses proportsionaalsuse põhimõttega väidab hageja, et komisjon oleks pidanud kõrvaldama oma kahtlused hageja poolt talle juba enne uurimist esitatud teabe hoolika analüüsi abil, selle asemel et teha ametliku uurimismenetluse algatamise otsus, mille ta vaidlustab.

22. septembril 2014 esitatud hagi – Hispaania versus komisjon

(Kohtuasi T-675/14)

(2014/C 388/30)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: Abogado del Estado M. García-Valdecasas Dorrego)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 9. juuli 2014. aasta rakendusotsus, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames, osas, milles see puudutab Hispaania Kuningriiki, ja

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et kindlasummaline korrektsioon (netosummas 2 731 208,07 eurot) ja arvutusmeetod on vastuolus nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 209, lk 1) artikli 31 lõikega 2 ja komisjoni 23. detsembri 1997. aasta dokumendis VI/5330/97 (Juhtnõõrid EAGGF-i tagatisfondi raamatupidamisarvestuse heakskiitmise ja kontrollimise otsuse koostamisel finantstagajärgede arvutamiseks) sisalduvate juhtnõõride ja dokumendiga AGRI-64043-2005 (Communication from the Commission, on how the Commission intends in the context of the EAGGF-Guarantee clearance procedure to handle shortcomings in the context of cross-compliance control system implemented by the Member State), sest ei ole alust kohaldada kindlasummalist korrektsiooni, kuivõrd hageja esitas täpse hinnangu fondile tegelikult tekitatava kahju kohta. Lisaks asjaolule, et komisjon kohaldas neid õigusnorme vääralt, on võetud meetmed ka ebaproportsionaalsed ja õigustamatud.
2. Teine väide, et üldise kindlasummalise korrektsiooni (2 %) liitmine punktuaalse korrektsiooniga (191 873,55 eurot) ja arvutusmeetod on vastuolus eespool nimetatud määruse artikli 31 lõikega 2 ning komisjoni dokumentidega, milles sisalduvad juhtnõõrid finantskorrektsioonide arvutamiseks, sest ei ole õige kasutada üheaegselt ja kumuleerida kaht erinevat arvutusmeetodit ühe ja sama rikkumise korral. Lisaks sellele, et see ei ole õiguspärane, on see ka täiesti ebaproportsionaalne ning õigustamatu.
3. Kolmas väide, et 2010. taotlusaasta (2011. eelarveaasta) suhtes kohaldatud korrektsioon on vastuolus viidatud määruse artikli 31 lõikega 4, see rikub lojaalse koostöö põhimõtet ja tingib kaitseõiguste rikkumise, kuna kostja laiendas alusetult finantskorrektsiooni kohaldamisala kaugemale 24 kuust, mis eelnevad teatele, samas kui lisaks olid puudused kõrvaldatud.

22. septembril 2014 esitatud hagi – Hispaania Kuningriik versus komisjon

(Kohtuasi T-676/14)

(2014/C 388/31)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindaja: A. Rubio González)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada 11. juuli 2014. aasta otsus C(2014) 4856 (final) uurimise algatamise kohta seoses statistika manipuleerimisega Hispaanias vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) nr 1173/2011 eelarvejärelevale tõhusa rakendamise kohta euroalal, ning
- mõista kohtukulud välja kostjaks olevalt institutsioonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et rikutud on õiguskindluse ja tagasiulatuva jõu puudumise põhimõtteid

— Sellega seoses väidab hageja, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2011. aasta määruse (EL) nr 1173/2011 eelarvejärelvalve tõhusa rakendamise kohta euroalal (ELT L 306, lk 1) ja otsuse 2012/678/EL suhtes kohaldatuna eeldavad seaduslikkuse ja tagasiulatuva jõu puudumise põhimõtted, et uurimist ei saa läbi viia 13. detsembrist 2011 varasemate asjaolude suhtes, kuna sel ajal ei olnud vaidlusaluste asjaolude eest võimalik karistust määrata. Ainsad andmed, millega seoses on võimalik karistus määrata, on 2012. aasta aprillis esitatud andmed. Seetõttu peaks uurimisperiood piirduma andmetega, mis on esitatud alates 2012. aastast.

Uurimisperiood peaks piirduma alates 2012. aastast esitatud andmetega, kui need on seotud asjaoludega, mis on aset leidnud alates 2011. aasta detsembrist, mil kõnealune määrus jõustus. Järelikult ei ole 13. detsembrist 2011 varasemaid asjaolusid puudutaval uurimisel õiguslikku alust.

2. Teine väide, et rikutud on kõnealuse määruse artikli 8 lõiget 3

— Sellega seoses väidab hageja, et puudub arvestatav märk selle kohta, et eelarve puudujääki ja võlga käsitlevaid andmeid on manipuleeritud. Hispaania ametiasutused on neid andmeid analüüsinud, esitades selgeid ja asjakohaseid selgitusi.

3. Kolmas väide, et rikutud on Hispaania Kuningriigi kaitseõigusi

— Sellega seoses väidab hageja, et läbi on viidud varjatud uurimine, mis on toimunud väljaspool kohaldatavaid menetlusi ja Hispaania kaitseõigusi rikkudes.

19. septembril 2014 esitatud hagi – Airport Handling versus komisjon

(Kohtuasi T-688/14)

(2014/C 388/32)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Airport Handling SpA (Somma Lombardo, Itaalia) (esindajad: advokaadid R. Cafari Panico ja F. Scarpellini)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada täies ulatuses Euroopa Komisjoni 9. juuli 2014. aasta otsus C (2014) 4537 final, millega algatati ametlik uurimismenetlus seoses juhtumiga SA. 21420 (2014/NN) ning äriühingu Airport Handling S.p.A. asutamise suhtes;
- teise võimalusena ning juhuks, kui vastupidi hageja lootustele nõustutakse ainult osaga käesoleva hagi raames esitatud etteheidetest, tühistada eespool nimetatud otsus vastavas osas;
- mõista kohtukulud igal juhul välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud ja väärtalt kohaldatud ETLT artikli 107 lõiget 1 ja artikli 108 lõiget 2.

— Hageja heidab ette otsuses sisalduvat õigusrikkumist, mis seisneb selles, et komisjon asus ekslikult seisukohale, et Airport Handling S.p.A. on SEA Handling'u järglane nende kahe äriühingu vahel eeldatavalt esineva majandusliku järjepidevuse suhte alusel, ning otsustas sellise eksliku eelduse alusel võtta vastu ametliku uurimismenetluse algatamise otsuse.

-
2. Teine väide käsitleb samuti ETL artikli 107 lõike 1 ja artikli 108 lõike 2 rikkumist ja väärta kohaldamist.
 - Hageja väidab selles osas, et otsus on ekslik, kuivõrd komisjon asus seisukohale, et Airport Handling S.p.A. kapitali sissemakse tegemine võib kujutada endast ühisturuga kokkusobimatut riigiabi, ning algatas sellise eksliku eelduse alusel ametliku uurimismenetluse.
 3. Kolmas väide, et on rikutud hea halduse põhimõtet.
 - Hageja väidab selles osas, et komisjon eiras vaidlustatud otsust vastu võttes oma kohustust analüüsida erapooletult ja hoolikalt oma valduses olevat teavet ning rikkus nõuet kaaluda kõiki mängus olevaid huviseid.
-

AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

17. juunil 2014 esitatud hagi – ZZ versus parlament

(Kohtuasi F-54/14)

(2014/C 388/33)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat A. Bernard)

Kostja: Euroopa Parlament

Hagi ese ja sisu

Otsuse mitte nimetada hagejat Euroopa Parlamendi õigusnõuniku ametikohale tühistamine.

Hageja nõuded

- tühistada otsus nimetada teine isik õigusnõuniku ametikohale;
- määrata vastavalt olukorrale ning *ex aequo et bono* hüvitis hagejale kompensatsiooniks tuvastatud erinevate ametialaste eksimuste eest;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt.

22. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ ja ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-70/14)

(2014/C 388/34)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: ZZ ja ZZ (esindajad: advokaadid D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas ja J.-N. Louis)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsused hagejate pensioniõiguste liidu pensioniskeemi ülekandmise kohta, milles kohaldati 3. märtsi 2011. aasta personalieeskirjade VIII lisa artikli 11 lõike 2 uusi rakendussätteid, ja teise võimalusena mõista komisjonilt hagejate kasuks välja hüvitis kahju eest, mis tekkis seetõttu, et nende ülekandmisnõude läbivaatamise aeg oli üleliia pikk.

Hagejate nõuded

- Tühistada otsused, millega arvutati staažilisa enne komisjoni teenistusse tööleasumist omandatud pensioniõiguste eest;

- teise võimalusena mõista komisjonilt hagejate kasuks välja hüvitis kahju eest, mis tekkis tehtud vigade tõttu, mis töid kaasa selle, et hagejate pensioniõiguste ülekandmise taotluse läbivaatamise aeg oli üleliia pikk.
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

22. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ versus Euroopa välisteenistus

(Kohtuasi F-71/14)

(2014/C 388/35)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid L. F. de Castro ja J.-L. Gillain)

Kostja: Euroopa välisteenistus

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus enam mitte maksta elamistingimuste hüvitist (ETH), lisatasu, mis põhineb hageja töökoha riigi elamistingimustel (LT) ja päevaraha (PR), ning maksta 2012. aastal kasutamata jäänud 49 puhkusepäeva eest; nõue hüvitada kahju, mis hagejal tekkis tööõnnetuse ja selle tõttu, et ta seejärel abita jäeti.

Hageja nõuded

- maksta LT ja ETH ajavahemiku 1. mai 2012 kuni 31. oktoober 2013 eest või vähemalt selle ajavahemiku eest, mil maksti PR-i;
- maksta 2012. aastal kasutamata jäänud 49 puhkusepäeva eest;
- ennistada tööleping või sõlmida uus tähtajatu tööleping või kinnitada, et tähtajaline tööleping on tähtajatu või hüvitada sellega seonduv kahju, et kui õnnetust ei oleks juhtunud, oleks hagejaga ja kostja vahel sõlmitud uus leping;
- hüvitada õnnetuse tagajärjel kantud kahju: i) 10 000 eurot, mis puudutab Jordaania ja Brüsselis ilma arstiabita, administratiivse abita ja rahalise abita jätmist; ii) summa, mis hõlmab kõiki saamata jäänud ja kaotatud palku, hüvitisi ja lisatasusid, arstiabikulusid ja muid kulusid, mida hageja õnnetuse tõttu kandis ning mis kokku on hinnatud 50 000 eurole õnnetuse eest, milles vastutus langeb ÜRO-le ja Euroopa välisteenistusele; viimane peab abistama ja maksma kinni selle kohtuvaidluse kulud, milles vastutus langeb ÜRO-le ja kõigile selle organisatsiooni osalistele sellel ajavahemikul; iii) esialgu hinnanguline summa 50 000 eurot selliste tähtajaliste töölepingute kuritarvitamise eest, milles iga kord – eriti viimases – olid ette nähtud katsega sisaldavad tingimused ja see, et lepingut ei pikendata.

23. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon

(Kohtuasi F-72/14)

(2014/C 388/36)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid L. Ortiz Blanco ja A. Givaja Sanz)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada konkursikomisjoni otsus mitte lubada hagejal osaleda sisekonkursil COM/3/AD9/13 põhjusel, et ta ei olnud „komisjoni ajutine teenistuja”, mis oli osalemise tingimus.

Hageja nõuded

- tühistada 18. septembri 2013. aasta otsus, mis kinnitati 22. oktoobril 2013, mille kohaselt ei lubatud hagejal osaleda konkursil COM/3/AD9/13;
- tühistada vajalikus osas 11. aprillil 2014 tehtud ja hagejale 14. aprillil 2014 edastatud otsus, millega jäeti 17. detsembri 2013. aasta kaebus rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

25. juulil 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-74/14)**

(2014/C 388/37)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat Sébastien Orlandi)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tunnistada õigusvastaseks uute personalieeskirjade V lisa artikkel 7 ja VII lisa artikkel 8, ja tühistada otsus, millega hageja jäeti ilma õigusest töökoha ja pärisoluriigi vahel reisimiseks mõeldud sõiduaajale ja sõidukulude hüvitamisele, milleks tal oli õigus enne personalieeskirjade uue sätte jõustumist.

Hageja nõuded

- tunnistada õigusvastaseks personalieeskirjade V lisa artikkel 7 ja VII lisa artikkel 8;
- tühistada otsus mitte enam anda hagejale iga-aastast sõiduaega ja hüvitada tema sõidukulusid alates 2014. aastast;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

7. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus komisjon**(Kohtuasi F-76/14)**

(2014/C 388/38)

*Kohtumenetluse keel: hispaania***Pooled**

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid G. Suárez de Castro ja M. Orman)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus mitte kanda hagejat konkursi EPSO/AD/248/13 reservnimekirja.

Hageja nõuded

- kanda hageja kõnealuse konkursi reservnimekirja, kuna konkursi EPSO/AD248/13 teate kohaselt, mis avaldati valdkonna nr 1 (hoonete turvalisus) administraatorite reservnimekirja koostamiseks, on üks vaba koht ja kuna hageja sai 53,38 punkti, mis on kõrgem EPSO kehtestatud miinimumpunktidest (51,01).
- teise võimalusena, kuna katse d hindamisel on tehtud mitu viga, tühistada selle katse hindamine ja järjestada kandidaadid uuesti ülejäänud õigesti antud punktide alusel.
- juhul kui hagi rahuldatakse, mõista kohtukulud välja kostjalt.

7. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ jt versus Euroopa välisteenistus**(Kohtuasi F-78/14)**

(2014/C 388/39)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled***Hagejad:* ZZ jt (esindajad: advokaadid Dario de Abreu Caldas, Micael de Abreu Caldas ja Jean-Noël Louis)*Kostja:* Euroopa välisteenistus**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada otsused jätta hagejad Euroopa välisteenistuses toimunud 2013. aasta edutamise raames järgmisele palgaastmele edutamata.

Hagejate nõuded

- tühistada 9. oktoobri ja 14. oktoobri 2013. aasta otsused 2013. aasta edutamise raames edutatud ametnike nimekirja kohta;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Välisteenistuselt.

7. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus parlament**(Kohtuasi F-79/14)**

(2014/C 388/40)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled***Hageja:* ZZ (esindajad: A. Lamamra ja K. Evora)*Kostja:* Euroopa Parlament**Hagi ese ja sisu**

Nõue tühistada tagasiulatava mõjuga otsus mitte maksta majapidamistoetust hageja teise institutsiooni üleviimise järel ning piirata sisseseadmistoetust nii, et seda makstakse kahe kuu asemel ühe kuu eest.

Hageja nõuded

- Tühistada Euroopa Parlamendi 5. detsembri 2013. aasta otsus;

- tühistada Euroopa Parlamendi 8. mai 2014. aasta otsus, millega jäeti rahuldamata hageja esitatud kaebus;
- mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt.

14. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus Regioonide Komitee

(Kohtuasi F-81/14)

(2014/C 388/41)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: ZZ (esindajad: advokaadid J.-N. Louis, D. de Abreu Caldas ja R. Metz)

Kostja: Regioonide Komitee

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta hageja Regioonide Komitees toimunud 2013. aasta edutamise raames järgmisele palgaastmele (AD 13) edutamata.

Hageja nõuded

- tühistada Regioonide Komitee otsus jätta hageja 2013. aasta edutamise raames palgaastmele AD 13 edutamata;
- mõista kohtukulud välja Regioonide Komiteelt.

15. augustil 2014 esitatud hagi – ZZ versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi F-82/14)

(2014/C 388/42)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: ZZ (esindaja: advokaat M. Cornacchia)

Kostja: Euroopa Komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsus jätta hageja kõrvale konkursist EPSO/AST/126/2012, kuna ta ei informeerinud konkursikomisjoni, et tal on ühe komisjoni liikmega sugulussuhe.

Hageja nõuded

- tühistada 15. mai 2014. aasta otsus, millega avaliku konkursi EPSO/AST/126/12 komisjon kinnitas EPSO kirjaga vastuseks hageja 31. jaanuaril 2014 esitatud uuesti läbivaatamise taotlusele hageja kõrvalejätmise konkursist EPSO/AST/126/2012;
 - mõista Euroopa Komisjonilt hagejale eelmises punktis nimetatud otsusega tekitatud mittevarelise kahju hüvitamiseks välja summa, mis on *ex aequo et bono* hinnates 3 000 eurot;
 - mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.
-

1. septembril 2014 esitatud hagi – ZZ jt versus Euroopa Komisjon**(Kohtuasi F-86/14)**

(2014/C 388/43)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: ZZ jt (esindaja: advokaat O. Mader)

Kostja: Euroopa komisjon

Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada otsused, millega vähendatakse põhipuhkuse päevade koguarvu, ja tunnistada kohaldamatuks personalieeskirjade X lisa artikkel 6, mida on muudetud määruse nr 1023/2013 artikli 1 punktiga 70, mida kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

Hageja nõuded

- tühistada hagejatele Sysper2 kaudu teatavaks tehtud otsused nende uue põhipuhkuse õiguse kohta;
 - tunnistada määruse (EU, Euratom) nr 1023/2013 artikli 1 punkti 70 alapunkt a, millega muudetakse personalieeskirjade X lisa artiklit 6 („Kolmandates riikides töötavate ametnike suhtes kohaldatavad eri- ja erandsätted”) ja komisjoni 16. detsembri 2013. aasta otsus C(2013) 9051 final kohaldamatuks osas, milles nendega vähendatakse põhipuhkuse päevade arvu, millele hagejatel on õigus;
 - tühistada komisjoni 23. mai 2014. aasta otsus (R/123/14), millega jäeti hagejate kaebused põhipuhkust puudutavas osas rahuldamata;
 - mõista kohtukulud välja kostjalt.
-

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET